



**Исполнительный совет  
Структуры Организации  
Объединенных Наций по  
вопросам гендерного  
равенства и расширения  
прав и возможностей женщин**

Distr.: General  
16 October 2013  
Russian  
Original: English

**Решения, принятые Исполнительным советом  
Структуры Организации Объединенных Наций  
по вопросам гендерного равенства и расширения  
прав и возможностей женщин на его сессиях в 2013 году**

Содержание

**Решения**

<i>Номер решения</i>	<i>Наименование</i>	<i>Стр.</i>
<b>Первая очередная сессия: 23–24 января 2013 года</b>		
2013/1	Доклад об оперативной деятельности . . . . .	2
<b>Возобновленная первая сессия: 8 февраля 2013 года</b>		
2013/2	План действий по переходу на единый бюджет начиная с 2014 года и обновленные данные о возмещении расходов. . . . .	2
<b>Ежегодная сессия: 25–27 июня 2013 года</b>		
2013/3	Доклад заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя о прогрессе в деле осуществления стратегического плана на 2011–2013 годы	5
2013/4	Доклад о функции оценки, 2012 год . . . . .	6
<b>Вторая очередная сессия: 16–18 сентября 2013 года</b>		
2013/5	Стратегический план на 2014–2017 годы . . . . .	7
2013/6	Сводный бюджет на двухгодичный период 2014–2015 годов . . . . .	8
2013/7	Доклад о деятельности в области внутренней ревизии и расследований за период с 1 января по 31 декабря 2012 года и доклад Консультативно-ревизионного комитета за период с 25 октября 2012 года по 31 мая 2013 года . . . . .	10



## Решения

**2013/1**

### **Доклад об оперативной деятельности**

*Исполнительный совет*

1. с признательностью *принимает к сведению* доклад заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя об оперативной деятельности Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин<sup>1</sup>;

2. *постановляет* препроводить доклад Экономическому и Социальному Совету.

24 января 2013 года

**2013/2**

### **План действий по переходу на единый бюджет начиная с 2014 года и обновленные данные о возмещении расходов**

*Исполнительный совет*

1. *напоминает* о решении 2012/27 Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), решении 2012/20 Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и решении 2012/7 Исполнительного совета Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины»), в которых содержится просьба о дальнейшей разработке унифицированной концептуальной схемы и методики расчета ставок возмещения расходов, а также напоминает о необходимости осуществления резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций, в частности ее главы II, раздел D, об обеспечении полного возмещения расходов пропорционально из источников основного и неосновного финансирования и обеспечении стимулов для увеличения основных ресурсов;

2. *признает*, что полное возмещение расходов пропорционально из источников основного и неосновного финансирования позволит расходовать меньше ресурсов из основных источников для финансирования управленческих расходов в связи со взносами в неосновные ресурсы и расходовать больше основных ресурсов на программную деятельность, создавая тем самым стимулы для внесения взносов в основные ресурсы;

3. *утверждает* унифицированную методологию расчета ставок возмещения расходов, представленную в документе DP-FPA/2012/I-E/ICEF/2012/AB/L.6<sup>2</sup> и получившую дальнейшее развитие в документе DP-FPA/2013/I-

<sup>1</sup> UNW/2013/1.

<sup>2</sup> Совместный обзор Программы развития Организации Объединенных Наций, Фонда

[E/ICEF/2013/8](#), и приветствует усиление прозрачности и пропорциональности в новой унифицированной схеме;

4. *одобряет* общую унифицированную ставку возмещения расходов на уровне 8 процентов для взносов в неосновные ресурсы, которая будет пересматриваться в 2016 году, с возможностью увеличения ставки, если она не будет соответствовать принципу полного возмещения расходов пропорционально из источников основного и неосновного финансирования, как это было предусмотрено в четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций; и постановляет провести пересмотр ставки возмещения расходов после проведения анализа и независимой оценки докладов, о которых говорится в пунктах 15 и 17 настоящего решения;

5. *подчеркивает*, что принцип унифицированных ставок будет применяться к дифференцированным ставкам возмещения расходов с целью поощрения взаимодействия между организациями системы Организации Объединенных Наций и недопущения конкуренции в мобилизации ресурсов, и одобряет далее следующую структуру дифференцированных ставок возмещения расходов:

a) унифицированное сокращение на 1 процент для тематических взносов на глобальном, региональном и страновом уровнях в ПРООН, ЮНФПА и ЮНИСЕФ (8 процентов – 1 процент = 7 процентов), при этом в качестве временной меры для Структуры «ООН-женщины» сохранится ставка на уровне 8 процентов;

b) сохранение существующих преференциальных ставок для взносов правительств на совместное финансирование, взносов по линии «Юг-Юг» и взносов частного сектора;

6. *постановляет*, что действующие соглашения будут соблюдаться с использованием ранее установленных ставок возмещения расходов и что новые или возобновленные соглашения будут соответствовать настоящему решению;

7. *постановляет также*, что в виде исключения в неотложных случаях заместитель Генерального секретаря/Директор-исполнитель Структуры «ООН-женщины» может рассмотреть вопрос о том, чтобы отказаться от применения ставок возмещения расходов в каждом случае в отдельности с учетом конкретных приоритетов, порядка осуществления, обеспечивающего более низкие управленческие расходы, и согласованных целей, и что Исполнительный совет будет информироваться о таких отказах в годовых финансовых отчетах;

8. *постановляет далее*, что новая методика возмещения расходов и соответствующие ставки будут применяться с 1 января 2014 года;

9. *принимает к сведению* руководящие принципы единого бюджета, содержащиеся в: a) совместной записке ПРООН, ЮНФПА и ЮНИСЕФ о мерах, принятых для перехода на единый бюджет, и макете единого бюджета, представленного на второй очередной сессии 2012 года; и b) макете комплекс-

---

Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Детского фонда  
Организации Объединенных Наций воздействия применения категорий расходов и классификации мероприятий на определение унифицированных ставок возмещения расходов.

ного плана обеспечения ресурсами и унифицированном формате представления данных о сумме возмещенных расходов, приведенных в таблице 6 документа о совместном обзоре ПРООН, ЮНФПА и ЮНИСЕФ<sup>3</sup>;

10. *вновь подтверждает* необходимость в проведении регулярных консультаций с Исполнительным советом по единому бюджету Структуры «ООН-женщины» на 2014–2017 годы и просит Структуру «ООН-женщины» представить на ежегодной сессии 2013 года для рассмотрения неофициальный проект единого бюджета с указанием основных и неосновных ресурсов в рамках обсуждения своего проекта стратегического плана на 2014–2017 годы;

11. *просит* Структуру «ООН-женщины» представлять полностью прозрачные и последовательные предложения по расходам, которые позволят сторонам, перечисляющим взносы, увидеть, какие расходы непосредственно идут на программы и проекты, а также ставку возмещения расходов, которая к ним применяется;

12. *подчеркивает* необходимость в повышении эффективности и прозрачности в использовании ресурсов, полученных в результате возмещения расходов, и просит Структуру «ООН-женщины» указывать в своих годовых финансовых отчетах Исполнительному совету суммы, полученные в результате возмещения расходов, и порядок их использования;

13. *просит* Структуру «ООН-женщины» продолжать добиваться повышения результативности и эффективности с точки зрения затрат в целях снижения управленческих расходов в интересах сведения к минимуму необходимой ставки возмещения расходов, как это предусмотрено в четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций, и включать информацию и анализ по этим вопросам в среднесрочный обзор своего единого бюджета;

14. *просит также* Структуру «ООН-женщины» подготовить предложение по единому бюджету на основе вышеуказанных утвержденных ставок возмещения расходов и концептуальной схемы единого бюджета;

15. *просит* Структуру «ООН-женщины» в сотрудничестве с ПРООН, ЮНФПА и ЮНИСЕФ включать в среднесрочный обзор своего единого бюджета информацию о применении утвержденных ставок возмещения расходов, в том числе утвержденную базовую методику расчета и указание каждой категории расходов; фактические ставки возмещения расходов за два предыдущих финансовых года; и анализ соблюдения принципа полного возмещения расходов пропорционально из источников основного и неосновного финансирования, как это установлено в резолюции [67/226](#) Генеральной Ассамблеи;

16. *просит также* Структуру «ООН-женщины» в контексте среднесрочного обзора своего единого бюджета в сотрудничестве с ПРООН, ЮНФПА и ЮНИСЕФ рекомендовать по мере необходимости коррективы утвержденных ставок возмещения расходов, которые должны быть представлены на ежегодной сессии Исполнительного совета в 2016 году;

<sup>3</sup> DP-FPA/2013/1-E/ICEF/2013/8.

17. *просит* провести в 2016 году независимую внешнюю оценку последовательности и соответствия новой методики возмещения расходов резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи.

8 февраля 2013 года

*Примечание:* В результате совместного координационного процесса (с участием представителя Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА/Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС) Хинке Науты, представителя Исполнительного совета ЮНИСЕФ Джона Мосоти и представителей Исполнительного совета Структуры «ООН-женщины» Дзунити Суми и Роберто Де Леона Уэрты) аналогичные решения были приняты Исполнительным советом ПРООН/ЮНФПА/ЮНОПС (решение 2013/9, 1 февраля 2013 года) и Исполнительным советом ЮНИСЕФ (решение 2013/5, 8 февраля 2013 года).

### 2013/3

#### **Доклад заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя о прогрессе в деле осуществления стратегического плана на 2011–2013 годы**

##### *Исполнительный совет*

1. *принимает к сведению* доклад заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя о прогрессе, достигнутом в деле осуществления стратегического плана Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин на 2011–2013 годы в 2012 году<sup>4</sup>;

2. *приветствует* описанный в докладе прогресс в деле осуществления стратегического плана Структуры «ООН-женщины» на 2011–2013 годы;

3. *выражает одобрение* Структуре «ООН-женщины» за заметную в докладе нацеленность на результаты и далее призывает Структуру «ООН-женщины» продолжать совершенствовать представление информации о результатах в следующем докладе о прогрессе в деле осуществления стратегического плана на 2011–2013 годы, который будет представлен на ежегодной сессии 2014 года;

4. *приветствует* продолжающиеся усилия по обновлению стратегического плана на 2011–2013 годы применительно к периоду 2014–2017 годов в тесной консультации с государствами-членами и с опорой на уроки, усвоенные в ходе осуществления нынешнего плана;

5. *принимает к сведению* усилия Структуры «ООН-женщины» по учету мандатов четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций<sup>5</sup> в следующем стратегическом плане Структуры «ООН-женщины» на 2014–2017 годы и просит Структуру «ООН-женщины» продол-

<sup>4</sup> UNW/2011/3.

<sup>5</sup> См. резолюцию 67/226 Генеральной Ассамблеи.

жать участвовать в обсуждениях с фондами и программами Организации Объединенных Наций в целях выработки единого подхода к оценке прогресса в осуществлении четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики.

27 июня 2013 года

## 2013/4

### Доклад о функции оценки, 2012 год

#### *Исполнительный совет*

1. *принимает к сведению* доклад о функции оценки Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин за 2012 год и программу работы на 2013 год, предложенную Управлением по вопросам оценки<sup>6</sup>;

2. *приветствует* усилия Структуры «ООН-женщины» и успехи, достигнутые в деле усовершенствования ее функции оценки;

3. *выражает одобрение* усилиям Структуры «ООН-женщины», направленным на то, чтобы играть ведущую роль в работе по проведению общесистемной оценки деятельности по гендерной проблематике, содействующей обучению и подотчетности;

4. *просит* Структуру «ООН-женщины» продолжать укреплять свои возможности в плане оценки и выделять рекомендованные людские и финансовые ресурсы Управлению по вопросам оценки и на общее обеспечение функции оценки;

5. *просит также* Структуру «ООН-женщины» обеспечить, чтобы ее план работы в области оценки на 2014 год был полностью согласован с приоритетами следующего стратегического плана на 2014–2017 годы;

6. *подчеркивает*, что страны, в которых осуществляются программы, должны принимать более активное участие и играть руководящую роль в оценке всех форм помощи, и просит Структуру «ООН-женщины» продолжать в сотрудничестве с другими организациями системы Организации Объединенных Наций свои усилия по содействию укреплению национального потенциала в области оценки, когда это необходимо;

7. *просит* Структуру «ООН-женщины» рассмотреть вопросы, выявленные в ходе предыдущих оценок, и повысить степень реагирования со стороны руководства на доклады об оценке, а также показатель осуществления последующих мер и представить доклад по этому вопросу;

8. *просит также* Структуру «ООН-женщины» подготовить ответ со стороны руководства и включить такой ответ, когда это уместно, в свои доклады Совету в 2014 году;

9. *с нетерпением ожидает* проведения коллегиального обзора в 2014 году и всеобъемлющей внешней оценки политики в области оценки в

<sup>6</sup> UNW/2013/4.

2015 году в соответствии с первоначальным мандатом, предусмотренным политикой в области оценки Структуры «ООН-женщины»<sup>7</sup>;

10. *приветствует* активное участие Структуры «ООН-женщины» в совместных оценках, а также ее ведущую роль в координации осуществления общесистемного плана действий по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин и призывает Структуру «ООН-женщины» и далее поощрять применение совместных оценок в интересах гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин.

27 июня 2013 года

## 2013/5 Стратегический план на 2014–2017 годы

### *Исполнительный совет*

1. *приветствует* консультативные усилия Структуры «ООН-женщины» по обновлению на период 2014–2017 годов стратегического плана, действовавшего в 2011–2013 годах, и одобряет ее стратегический план на 2014–2017 годы<sup>8</sup>;

2. *подтверждает*, что контуры стратегического плана задаются целями, изложенными в Уставе Организации Объединенных Наций, резолюции 64/289 Генеральной Ассамблеи от 2 июля 2010 года, Пекинской декларации и Платформе действий, итоговых документах двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, и целями в области развития, согласованными на международном уровне, в том числе сформулированными в Декларации тысячелетия, а также применимыми документами, стандартами и резолюциями Организации Объединенных Наций, которые посвящены гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин, содействуют им и вносят вклад в их достижение;

3. *с признательностью принимает к сведению* усилия Структуры «ООН-женщины» по приведению своего стратегического плана на 2014–2017 годы в соответствие с мандатами, предусмотренными в резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая выработку общего подхода и показателей для отслеживания хода проведения четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики и отчетности о нем;

4. *подчеркивает*, что при реализации своего стратегического плана Структура «ООН-женщины» будет по согласованию с принимающей страной, с ее одобрения и в соответствии с ее национальными приоритетами оказывать помощь в области гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, а также будет руководствоваться принципом национальной ответственности за осуществление мероприятий на местах;

<sup>7</sup> UNW/2012/12.

<sup>8</sup> UNW/2013/6.

5. *просит* Структуру «ООН-женщины» осуществлять стратегический план, учитывая при этом указания, данные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 67/226, и продолжать вносить вклад в усиление подотчетности, эффективности и слаженности системы развития Организации Объединенных Наций;

6. *просит* заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя начиная с ежегодной сессии Исполнительного совета в 2015 году представлять ему ежегодный доклад о ходе осуществления стратегического плана на 2014–2017 годы, а на его очередных сессиях в 2015, 2016 и 2017 годах снабжать его промежуточными сводками;

7. *просит также* заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя провести среднесрочный обзор стратегического плана Структуры «ООН-женщины» на 2014–2017 годы, который включал бы анализ достигнутых результатов, затратоэффективности, выполненных оценок и прогресса в деле реализации замыслов стратегического плана, и доложить об этом Исполнительному совету на его ежегодной сессии в 2016 году.

18 сентября 2013 года

## 2013/6

### Сводный бюджет на двухгодичный период 2014–2015 годов

#### *Исполнительный совет*

1. *приветствует* сводный бюджет Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин на двухгодичный период 2014–2015 годов<sup>9</sup>, который представляет собой единый, интегрированный бюджет, включающий все бюджетные категории и служащий дополнением к стратегическому плану на 2014–2017 годы, и согласуется с решением 2011/1<sup>10</sup>, в котором Совет просил Структуру осуществлять тесное сотрудничество с Программой развития Организации Объединенных Наций, Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Детским фондом Организации Объединенных Наций в части согласования методик составления бюджетов и ориентации на результат, в том числе в контексте своей работы по подготовке в 2014 году единого бюджета;

2. *положительно оценивает* сохраняющийся акцент на результаты и усилившуюся увязку с результатами, предусмотренными в стратегическом плане на 2014–2017 годы, и с использованной при его составлении согласованной методикой, в том числе в отношении классификации, отнесения и возмещения расходов;

3. *принимает к сведению* детали, вошедшие в проект сводного бюджета, полезный доклад Консультативного комитета по административным и бюд-

<sup>9</sup> UNW/2013/7.

<sup>10</sup> UNW/2011/13.

жетным вопросам, посвященный этому бюджету<sup>11</sup>, и соответствующий ответ Структуры «ООН-женщины» на этот доклад<sup>12</sup>;

4. *принимает также к сведению* планируемые результаты и требующиеся ресурсы, отраженные в проекте сводного бюджета Структуры «ООН-женщины» на 2014–2015 годы, и приветствует прогресс в деле увязывания результатов с ресурсами;

5. *отмечает*, что Структура «ООН-женщины» сохраняет двухлетний бюджетный цикл, и просит ее информировать Исполнительный совет о предпринимаемых шагах по переходу на четырехлетний бюджетный цикл;

6. *утверждает* валовой объем ресурсов в размере 176,9 млн. долл. США для поддержания организационной действенности и эффективности и просит, чтобы в докладе о ходе осуществления стратегического плана Структуры «ООН-женщины», который будет представляться на ежегодной сессии Исполнительного совета, заместитель Генерального секретаря/Директор-исполнитель обстоятельно сообщала о мерах по совершенствованию организационной действенности и эффективности, в том числе информировала о сроках и приобретаемых Структурой преимуществах;

7. *отмечает*, что если реальный объем возмещаемых расходов оказывается выше его расчетного объема, вошедшего в бюджетное предложение, то дополнительно возникающую сумму можно использовать на управленческую деятельность, так чтобы больше регулярных ресурсов тратилось на нужды программной деятельности, просит, чтобы в контексте следующего бюджетного предложения заместитель Генерального секретаря/Директор-исполнитель доложила Исполнительному совету об использовании этой суммы, и просит Структуру «ООН-женщины» и далее стремиться к общему сокращению удельного веса ее управленческих расходов;

8. *с озабоченностью отмечает* текущий и прогнозируемый объем недофинансирования на период 2014–2015 годов, настоятельно призывает все страны, которые в состоянии сделать это, увеличить свои добровольные взносы, особенно идущие в счет регулярных ресурсов, и приветствует предложения Структуры «ООН-женщины» по оптимизации своей стратегии мобилизации ресурсов.

18 сентября 2013 года

<sup>11</sup> UNW/2013/8.

<sup>12</sup> UNW/2013/CRP.6.

**2013/7****Доклад о деятельности в области внутренней ревизии и расследований за период с 1 января по 31 декабря 2012 года и доклад Консультативно-ревизионного комитета за период с 25 октября 2012 года по 31 мая 2013 года***Исполнительный совет*

1. *принимает к сведению* доклад о деятельности в области внутренней ревизии и расследований за период с 1 января по 31 декабря 2012 года<sup>13</sup> и доклад Консультативно-ревизионного комитета за период с 25 октября 2012 года по 31 мая 2013 года<sup>14</sup>, а также ответы руководства на эти доклады<sup>15</sup>;

2. *высказывается* в поддержку укрепления потенциала Группы по вопросам ревизии Структуры «ООН-женщины» в составе Управления по ревизии и расследованиям;

3. *приветствует* создание Консультативно-ревизионного комитета и играемую им роль независимого внешнего консультанта заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя при выполнении ею своих надзорных функций;

4. *отмечает* важность функции, состоящей в проведении внутренних ревизий, и в этой связи просит Структуру «ООН-женщины» следить за тем, чтобы Группа по вопросам ревизии была обеспечена ресурсами (включая кадровые ресурсы) в такой степени, которая позволяла бы ей адекватно откликаться на запросы в части внутренней ревизии и консультационных услуг;

5. *просит* Структуру «ООН-женщины» продолжать свои усилия по выполнению рекомендаций Группы по вопросам ревизии и Консультативно-ревизионного комитета, что будет способствовать оптимизации бизнес-процессов и управления операциями;

6. *с признательностью отмечает* активизацию усилий Структуры «ООН-женщины» по выполнению остающихся рекомендаций из предыдущих докладов и призывает ее руководство добиваться своевременного, полноценного, всестороннего и надежного выполнения всех остающихся и новых рекомендаций по итогам ревизий, в частности рекомендаций, отнесенных к числу приоритетных;

7. *рекомендует* Структуре «ООН-женщины» работать сообща с фондами и программами над отысканием возможностей для того, чтобы проводить в подходящих случаях совместные ревизии.

18 сентября 2013 года

---

<sup>13</sup> UNW/2013/9.

<sup>14</sup> UNW/2013/9/Add.1.

<sup>15</sup> См. UNW/2013/9, приложение, и UNW/2013/9/Add.1, приложение.